

УДК 811.161.1
ББК 81.411.2-4

ОСОБЕННОСТИ ПОЯВЛЕНИЯ СОБСТВЕННО ОЦЕНОЧНОГО ЗНАЧЕНИЯ У ЛЕКСЕМЫ «МЕЧТА» В ФУНКЦИИ ПРЕДИКАТА

А.Н. Мамедова

Аннотация. В статье прослежен процесс семантического преобразования слова «мечта» в функции предиката, а также изучена специфика использования оценочного значения в содержании данной лексемы на материале основного подкорпуса Национального корпуса русского языка, приведена статистика. На основе данного материала выполнен компонентный анализ значения и смыслов лексемы «мечта» как существительного с оценочно-характеризующим значением, характерным для предикативного употребления указанного существительного.

Ключевые слова: лексема, предикат, оценочно-характеризующее значение, дескриптивное значение, денотативно-сигнификативное значение, компонентный анализ, семантика, прагматика, Национальный корпус русского языка.

FEATURES OF EMERGENCE OF THE ACTUAL VALUE OF THE "DREAM" LEXEME IN THE FUNCTION OF THE PREDICATE

377

A.N. Mamedova

Abstract. This article traces the process of semantic transformation of the word "dream" as a predicate as well as examines the specifics of using the estimated value in the content of this lexeme on the material of the main sub-corpus of the National Corpus of the Russian language. On the basis of this material, a component analysis of the meaning of the lexeme "dream" as a noun with an appraisal characteristic value specific to the predicative use of the indicated noun was made.

Keywords: lexeme, predicate, estimative-characterizing meaning, descriptive value, denotative-significative value, component analysis, semantics, pragmatics, National Corpus of the Russian Language.

Существительные с оценочно-характеризующим значением изучаются в лингвистике давно, но, несмотря на это, актуальными остаются вопросы, затрагивающие проблематику определения состава данных слов, а также анализа возникновения данного значения у слов в предикативной функции.

В данном исследовании мы проследим процесс преобразования содержания существительного «мечта» и появления у него оценочно-характеризующего значения. Для этого сначала проанализируем семантику данного слова на основе материала толковых словарей и основного подкорпуса Национального корпуса русского языка.

Перейдем собственно к самому анализу существительного «мечта».

В толковом словаре В.И. Даля, в отличие от других словарей, существительное «мечта» представлено в единственном денотативно-сигнификативном значении и имеет следующее семантическое наполнение: «мечта — вообще всякая картина воображения и игра мысли; пустая, несбыточная выдумка; призрак, видение, мара» [1]. Исходя из лексического значения, сделаем вывод, что мечта — это воображение, выдумка, видение.

Основное значение в словаре Д.Н. Ушакова, БАС, МАС истолковывается почти одинаково. У Д.Н. Ушакова семантическое наполнение данной дефиниции следующее: 1. «Создание воображения, что-нибудь воображаемое, мысленно представляемое» [2] «Мечты кипят, в уме, подавленном тоской, теснятся тяжких дум избыток», Пушкин [2]; 2. «Мысленный образ чего-нибудь сильно желаемого, манящего, предмет желаний, стремлений» [2]

«Мечта всей жизни. <...> Завоевание Арктики перестало быть мечтой. <...>», Лермонтов [2]; 3. «в знач. сказуемого. О чем-нибудь нереальном, несуществующем или неосуществимом» [2] «Барыш мечтателя — мечта», Жуковский [2]; третье значение является собственно оценочным. Здесь же есть и оттенок данного значения с пометой (разг. фам.): «о чем-нибудь необыкновенно красивом, привлекательном, таком, что кажется неправдоподобным» [2] «Нечто обворожительное, не платье, а мечта», Чехов [2].

В БАС и МАС основное дескриптивное значение тождественно: 1. «То, что создано / что-либо созданное воображением, фантазией» [3] «Я молод, молод... знал ли ты Разгульной юности мечты? Или не знал или забыл, Как ненавидел и любил», Лермонтов «Мцыри» [3]. Вторые и последующие значения разнятся в своих толкованиях в этих словарях. В БАС лексема «мечта» представлена в четырех значениях, а в МАС — в пяти значениях.

Так, в БАС второе денотативно-сигнификативное значение — это «желание, стремление» «Вот что ему родной готовил край! Сбылись мечты: увидел он свой рай, Где мир так юн, природа так богата» [3]. Третье денотативно-сигнификативное значение в БАС: «3. Предмет желаний и стремлений; мысленный образ чего-либо желаемого» (Мечтой его детства было — иметь сен-бернара, Куприн, «Поединок») [3], здесь же имеется и дополнительное собственно оценочное подзначение с пометой (перен. разг.): «о чем-либо необыкновенно красивом, привлекательном» «<...> нечто обворожительное, не платье, а мечта» [3]. Четвертое дескриптивное значение в БАС: «4. То же, что мечта-

ние (в 1-м знач.)' «Дай бог, чтоб в этой книжке ты Для развлечения, для мечты, Для сердца, для журнальных сшибок, Хотя крупицу мог найти» [3].

В МАС второе дескриптивное значение у лексемы «мечта» следующее: 2. 'Процесс создания в воображении каких-либо образов, представляемых как существующие' [4] «Чем реже нас балует счастье, Тем слаще предаваться нам Предположеньям и мечтам» [там же]. Третье денотативно-сигнификативное значение: 3. 'Мысль, дума о чем-либо сильно желаемом, малящем; стремление, желание' [там же] «Где мечты о профессуре, о публицистике, о громком имени? <...>», Гаршин «Встреча» [там же]. В четвертом значении в МАС у лексемы «мечта» появляется помета (разг.): 4. разг. 'О чем-либо являющемся пределом желаний (употребляется как высшая оценка чего-либо)' [там же] «<...> нечто обворожительное, не платье, а мечта» [там же], данное значение является собственно оценочным, как и пятое значение: 5. 'О чем-либо нереальном, несуществующем или неосуществимом' [там же] «Мысль о том, чтоб откладывать из своего жалованья, оказалась мечтою» [там же].

Необходимо указать, что несмотря на то, что значение лексем везде различно, как и отличается их значимость в каждой словарной статье с соответствующим порядковым номером, сходной остается их общая семантическая наполненность.

В результате выполненного анализа словарных статей лексемы «мечта» делаем вывод, что таким образом происходит развитие многозначного слова, появляется новое собственно оценочное значение, в целом структура слова расширяется.

Синонимический ряд данной лексемы позволяет выявить в ее значении следующие денотативно-сигнификативные семантические компоненты: мечта — это «всякая картина воображения» / «создание воображения», «мысль» / «игра мысли» / «мысленный образ», «пустая, несбыточная выдумка», «призрак», «видение» / «призрачные видения», «мара», «предмет желаний и стремлений» / «стремление» / «желание», «дума». Полагаем, эти семы объединены гиперсемой «состояние», в данном случае «психическое состояние». Следует отметить, что названные словари, за исключением толкового словаря В.И. Даля, зафиксировали собственно оценочное значение лексемы «мечта». В толковом словаре Д.Н. Ушакова оценочное значение отделено лексикографами от основного значения, и оно реализуется не в самом третьем значении, а в оттенке данного значения с пометой (разг. фам.): 'о чем-нибудь необыкновенно красивом, привлекательном, таком, что кажется неправдоподобным' [2] «Нечто обворожительное, не платье, а мечта» [2]. В БАС оценочное значение тоже отделено от основного значения, оно реализуется в третьем дополнительном подзначении с пометой (перен. разг.): 'о чем-либо необыкновенно красивом, привлекательном' «<...> нечто обворожительное, не платье, а мечта» [3]. В МАС оценочное значение лексемы «мечта» также было отделено лексикографами от основного значения и реализовалось в четвертом значении с пометой (разг.): 'о чем-либо являющемся пределом желаний (употребляется как высшая оценка чего-либо)' [4], а также в пятом значении: 'о чем-либо нереальном, несуществующем или неосуще-

ствимом' [4] «Мысль о том, чтоб откладывать из своего жалованья, оказалась мечтой» [там же]. Оценочное значение у лексемы «мечта», исходя из примеров, проявляется прежде всего в функции предиката.

Это наблюдение отмечено и в Русском семантическом словаре: 3. 'мечта, в знач. сказ. О чём-нибудь очень хорошем (разг. шутл.)' [5] (Люстра — просто мечта!) [там же]. Здесь помимо пометы (разг.), добавляется еще и помета (шутл.).

Далее надо отметить, что собственно оценочное значение лексемы «мечта» в примерах используемых словарей, реализуется в сочетании со следующими словами: а) «платье»; б) «коляска»; в) «люстра». Данное слово в представленных контекстах обозначает оценку содержания существительных, объединенных гиперсемой «вещь / предмет», а также выражает мнение говорящего о предмете или ситуации речи. Как уже говорилось ранее, данное оценочное значение проявляется в функции предиката.

Анализ текстов бытования существительного «мечта» в основном подкорпусе Национального корпуса русского языка выявил, что собственно оценочное значение данной лексемы реализуется в процессе оценки различных лексико-тематических групп и разных по своему содержанию ситуаций:

- оценка психического состояния как результата влияния «искусства»: «<...> Это пьеса — моя давнишняя мечта, я вынашивал её десять лет. Я вообще очень люблю Ибсена, а эту пьесу особенно», Анастасия Гулина. Слух к чужой боли (2003) // «Богатей» (Саратов), 2003.09.11 [6]; «Но куда по-

пулярнее продукция, которую прозвали киномасалой: масала — это индийская традиционная смесь специй. В таком кино по шепотке приправ на любой вкус: мелодрамы, комедии, песен, танцев, любви, праведной мести, победы... И все смешано со счастливым концом. Словом, Болливуд — мечта замученного проблемами восточного обывателя», Евгений Пахомов. Пропаганда в позе лотоса // «Огонек», 2015 [там же]; «Я хотел вам сказать: я только что слушал свою сонату в вашем исполнении — это воплощённая мечта композитора!», Сати Спивакова. Не всё (2002) [там же]; «Венеция — город-мечта <...>» [там же];

- оценка психического состояния как результата влияния «человека (личности человека, его внешних и внутренних качеств, нравственного состояния, место работы)»: «<...> Мужчина — мечта любой женщины. <...>». Коллективный форум: комментарии к фильму «Все будет хорошо» (2008-2011) [там же]; «Когда ты абсолютно свободен. — Мечта. — Конечно, мечта», Мария Варденга, Галина Тюнина «Фрагменты белого стиха» [там же]; «Каждому целевику по окончании университета корпорация должна предоставить рабочее место минимум на три года. Каким видите свое будущее? Ходят слухи, что на аэрокосмическом факультете студент может быть рекомендован в подразделение по подготовке космонавтов. Над таким предложением я бы всерьез подумала, в конце концов космос — это настоящая мечта и романтика!», Андрей Максимов, абитуриент Школы-студии МХАТ, Москва. Коллективный. За баллом — балл // «Огонек», 2015 [там же];

- оценка психического состояния как результата влияния «растительно-

го и животного мира): «Во второй раз европейцы открыли для себя кинву в 1970-х годах. Она — настоящая мечта диетологов, в ней много белка, она содержит столько же аминокислот, сколько молоко, а еще в ней фосфор, железо и цинк, а вот жиров совсем мало и совсем нет глютена», Гелия Делеринс. На киноа, как на гречке, можно «сидеть на диете» // «Огонек», 2013 [6]; «Вообще же, Большой Барьерный риф начал формироваться около 20-25 миллионов лет назад. <...> Поллюбоваться ими — мечта любого, кто увлекается подводным плаванием» Александр Зайцев. Черная метка кораллам? // «Знание-сила», 2013 [там же];

- оценка психического состояния как результата влияния «места отдыха»: «<...> Похоже, работники железнодорожного вокзала в Адлере эти восторженные отзывы о своём родном городе понимают буквально и делают всё для того, чтобы уехать от них было просто невозможно...», Н. Сверчок. Мы виноваты уж тем, что хочется нам ехать... (2002) // «Сочи», 2002.08.22 [там же];

- оценка психического состояния как результата «интеллектуального труда»: «Так что сейчас, спустя четверть века после выхода картины, уже есть функционирующие в лабораторных условиях образцы. За исключением, пожалуй, работающих на отходах ядерных реакторов. Не угадали, практически все изобретения, появившиеся в фильме, не запущены в массовое производство. Летающие машины — это вообще давняя мечта человека, о них грезили еще в начале XX века. И даже во времена съемок фильма уже были действующие образцы. Но от воздушного шоссе с летающими жигулями

мы далеки так же, как и в 1989 году», Константин Мильчин. Меньше ада // «Русский репортер», 2014 [там же].

Исходя из анализа, следует предположить, что значение лексемы «мечта» в качестве оценочного предиката связано с выходом в прагматику речи, зависящей от коммуникативной цели высказывания и от эмоциональной сферы говорящего, взятые примеры из основного подкорпуса Национального корпуса русского языка это подтверждают.

Приведем статистику: в основном подкорпусе Национального корпуса русского языка в результате поиска на запрос по лексеме «мечта» найдено 2851 документ, 5100 вхождений. Нами изучено 113 примеров. В 15 из них лексема «мечта» функционирует в качестве предиката. Это значит, что на каждые 7 примеров приходится по 1 примеру в функции предиката.

По частотности употребления лексемы «мечта», входящей в подгруппу «психическое состояние», в качестве оценочного предиката, получаем следующие лексико-тематические группы предметов, явлений, состояний, процессов:

- 1) номинации понятий, связанных с искусством — 6 примеров;

- 2) номинации понятий, связанных с влиянием человека (личности человека, его внешних и внутренних качеств, нравственного состояния, местом работы) — 5 примеров;

- 3) номинации понятий, связанных с растительным и животным миром — 2 примера;

- 4) номинации понятий, связанных с местом отдыха — 1 пример;

- 5) номинации понятий, связанных с результатом интеллектуального труда — 1 пример.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

И ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Даль, В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка [Текст]. В 4 т. / Т. II. И-О. — Изд. 8-е. — М.: Русский язык, 1981. — 779 с.
2. Толковый словарь русского языка: В 4 т. / Под ред. проф. Д. Ушакова. — М.: ТЕРРА — Книжный клуб, 2007. — 752 с.
3. БАС: Словарь современного русского литературного языка [Текст]. В 17 т. / Т. 6: Л-М. — Издательство Академии Наук СССР, Москва-Ленинград, 1957. — 1463 с.
4. Малый академический словарь. В 4 т. / АН СССР, Институт русского языка; под ред. А.П. Евгеньевой. — 2-е изд., испр. и доп. — М.: Русский язык, 1981-1984. — 78964 с.
5. Русский семантический словарь. Толковый словарь, систематизированный по классам слов и значений [Текст] / под общ. ред. Н.Ю. Шведовой. Т. III. — М.: Азбуковник, 2003. — 720 с.
6. Национальный корпус русского языка [Электронный ресурс]. — URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 31.01.2018).

REFERENCES

1. *BAS: Slovar sovremennogo russkogo literaturnogo jazyka*, V 17 t., T. 6: L-M, Izdatel'stvo Akademii Nauk SSSR, Moscow-Leningrad, 1957, 1463 p. (in Russian).
2. *Dal V.I., Tolkovyj slovar zhivogo velikoruskogo jazyka*, V 4 t., T. II. I-O, Izd. 8-e, Moscow, Russkij jazyk, 1981, 779 p. (in Russian).
3. *Malyj akademicheskij slovar*, V 4 t., AN SSSR, Institut russkogo jazyka; pod red. A.P. Evgenevoj, 2-e izd., ispr. i dop., Moscow, Russkij jazyk, 1981-1984, 78964 p. (in Russian).
4. *Nacionalnyj korpus russkogo jazyka* [Elektronnyj resurs], available at: <http://www.ruscorpora.ru> (accessed: 31.01.2018). (in Russian).
5. *Russkij semanticheskij slovar. Tolkovyj slovar, sistematizirovannyj po klassam slov i znachenij*, pod obshh. red. N.Ju. Shvedovoj. T. III, Moscow, Azbukovnik, 2003, 720 p. (in Russian).
6. *Tolkovyj slovar russkogo jazyka*, V 4 t., pod red. prof. D. Ushakova, Moscow, TERRA, Knizhnyj klub, 2007, 752 p. (in Russian).

Мамедова Асият Низамиевна, аспирантка, кафедра русского языка, Гуманитарный институт, Северо-Кавказский федеральный университет, dochenka.papina@mail.ru

382 Мamedova A.N., Post-graduate Student, Russian Language Department, Humanitarian Institute, North-Caucasian Federal University, dochenka.papina@mail.ru